



УДК 342.41

DOI 10.52575/2712-746X-2023-48-3-558-568

## Легализация официального языка: советский вариант

Новикова А.Е. 

Белгородский государственный национальный исследовательский университет,  
308015, г. Белгород, ул. Победы, 85  
[novikova\\_a@bsu.edu.ru](mailto:novikova_a@bsu.edu.ru)

**Аннотация.** Современный статус государственного языка конституционно определен ст. 68 и конкретизирован в специальном законодательстве. Однако сформированная правовая база и легализованный принцип недопустимости дискриминации по языковому признаку (ст. 19) не гарантируют в полной мере защиту прав граждан. Кроме того, на фоне недостаточной исследованности проблема конституционно-правовых подходов формализации государственного языка актуализирована вхождением в Российскую Федерацию новых субъектов и необходимостью гармонизации законодательства на всей территории многонациональной страны. По мнению автора, оформление и коррекция современного законодательства требует обращения к аналогичному правовому опыту Советского государства, территориально и национально превосходящего Россию. В этой связи представлены результаты анализа конституционно-правовых норм СССР, формализующих вариации категории «язык», авторские выводы о положительных и отрицательных сторонах такой регламентации. Сделан вывод о том, что конституционно-законодательный подход Советского государства адекватен для правопреемства в современном регулировании юридического статуса языка, исключая дискриминационные проявления как для самого языка, так и для многонационального населения.

**Ключевые слова:** язык, официальный язык, государственный язык, русский язык, родной язык, легализация языка, статус государственного языка, языковая дискриминация, языки народов, гарантии

**Для цитирования:** Новикова А.Е. 2023. Легализация официального языка: советский вариант. *НОМОТНЕТІКА: Філософія. Соціологія. Право*, 48(3): 558–568. DOI: 10.52575/2712-746X-2023-48-3-558–568

---

## Legalization of the Official Language: The Soviet Version

Alevtina E. Novikova 

Belgorod National Research University,  
85 Pobedy St, Belgorod 308015, Russian Federation  
[novikova\\_a@bsu.edu.ru](mailto:novikova_a@bsu.edu.ru)

**Abstract.** The current status of the state language is constitutionally defined by Article 68 and specified in special legislation. However, the established legal framework and the legalized principle of non-discrimination on the basis of language (Article 19) do not fully guarantee the protection of citizens' rights. In addition, against the background of insufficient research, the problem of constitutional and legal approaches to the formalization of the state language is actualized by the entry of new subjects into the Russian Federation and the need to harmonize legislation throughout the multinational country. According to the author, the design and correction of modern legislation requires an appeal to the similar legal experience of the Soviet state, geographically and nationally superior to Russia. In this regard, the results of the analysis of the constitutional and legal norms of the USSR formalizing variations of the category "language", the author's conclusions about the positive and negative sides of such regulation are presented. It is concluded that the constitutional and legislative approach of the Soviet state is adequate for succession in the modern regulation of the legal status of the language, excluding discriminatory manifestations both for the language itself and for the multinational population.

**Keywords:** language, official language, state language, Russian language, native language, legalization of the language, the status of the state language, language discrimination, languages of peoples, guarantees

**For citation:** Novikova A.E. 2023. Legalization of the Official Language: The Soviet Version. *NOMOTHETIKA: Philosophy. Sociology. Law*, 48(3): 558–568 (in Russian). DOI: 10.52575/2712-746X-2023-48-3-558–568

## Введение

Язык выступает одним из «инструментов осуществления государственной национальной политики, создания единого коммуникативного информационного пространства» [Белов, Кропачев, 2016, с. 100]; «важнейшим средством самоидентификации народа, особой формой воплощения национального самосознания. Совокупно приведенные и иные характеристики опосредуют важность языковой политики в многонациональном государстве, которым является Российская Федерация» [Курбанова, 2017, с. 70]. В свою очередь, «конституционно-правовая формализация государственного языка является центральным и наиболее значимым элементом правового режима языков, затрагивая вопросы использования национальных языков в законодательно очерченных сферах отношений в пределах государственной территории, а также права их носителей» [Доровских, 2007, с. 8].

Представляется, что одновременно целесообразно и сложно легализовать статус государственного языка в многонациональном государстве, когда его субъектам адресовано право устанавливать государственные языки на своей территории.

Согласно ч. 1 ст. 68 Конституции России «государственным языком Российской Федерации на всей ее территории является русский язык как язык государствообразующего народа, входящего в многонациональный союз равноправных народов Российской Федерации»<sup>1</sup>. На русском говорят 250 млн человек в мире. Русский – один из 6 официальных языков ООН, а в СНГ 2023 год объявлен Годом русского языка как языка межнационального общения<sup>2</sup>. Такие прикладные факты, полагаем, обуславливают научное внимание и к статусу языка в государстве [Караман, 2022; Мирзадинов, Байжомартова, 2023; Мархгейм, Новикова, 2023], и подходам к его легализации не только в современный период [Артеменко, 2008; Воронежский, 2008; Кабышев, 2007; Солодов, 2004], но и в ретроспективе, поскольку нынешние страны – члены СНГ – это части Советского государства, на которые распространялись его нормы.

С учетом значимости языка в федеративном многонациональном государстве, а также исходя из приведенных аргументов, автором представлены результаты анализа правовых аспектов вариаций категории «язык» в советском законодательстве, проведенного с целью обобщения исторического опыта и возможностей использования его положительных юридических инструментов в современном правовом поле Российской Федерации.

## Конституционная легализация вариаций категории «язык»

Впервые на конституционном уровне была заявлена формулировка «языки, общепотребительные в союзных республиках» и в их числе названы: «русский, украинский, белорусский, грузинский, армянский, тюрко-татарский»<sup>3</sup>. Об этом говорилось в ст. 34 Конституции СССР 1923 года применительно к опубликованию на этих языках декретов и постановлений ЦИКа, его Президиума и СНК Союза ССР.

<sup>1</sup> Конституция Российской Федерации: принята всенародным голосованием 12.12.1993 (с учетом поправок, внесенных Законами РФ о поправках к Конституции РФ от 30.12.2008 № 6-ФКЗ, от 30.12.2008 № 7-ФКЗ, от 05.02.2014 г. № 2-ФКЗ, от 21.07.2014 № 11-ФКЗ; с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020) // Российская газета. 1993, 25 декабря; 2020, 4 июля.

<sup>2</sup> [https://cis.minsk.by/news/24650/v\\_sng\\_2023\\_god\\_objavljen\\_godom\\_russkogo\\_jazyka?ysclid=llnr0c1q5m589275771](https://cis.minsk.by/news/24650/v_sng_2023_god_objavljen_godom_russkogo_jazyka?ysclid=llnr0c1q5m589275771) (дата обращения 11.05.2023).

<sup>3</sup> Основной Закон (Конституция) Союза Советских Социалистических Республик (утв. ЦИК СССР 06.07.1923) // СУ РСФСР. 1923. № 81. Ст. 782.



Приведенная конституционная норма текстуально воспроизводила п. 14 Договора об образовании Союза Советских Социалистических Республик<sup>1</sup>.

В конституциях СССР 1936 (ст. 40) и 1977 годов (ст. 118) фиксировалось, что законы, иные акты публикуются на языках союзных республик (без конкретизации этих языков)<sup>2</sup>. Данное положение было распространено и на специальные правовые нормы<sup>3</sup>.

Что касается такого правового источника, как международный договор СССР, то его аутентичные тексты, составленные на иностранных языках, публиковались на одном из этих языков с официальным переводом на русский язык (п. 4)<sup>4</sup>. Подобного рода нормы позволяют сделать вывод об особом статусе русского языка в советском государстве, несмотря на то, что до 1990 года не было такой специальной нормы.

В 1923 году (ст. 70) и позднее – в конституциях СССР 1936 (ст. 143) и 1977 годов (ст. 169) выявлено сопоставление с государственными символами языков, общеупотребительных в союзных республиках, а также языков союзных республик при описании Государственного герба Союза Советских Социалистических Республик, в котором на указанных языках присутствовала надпись «Пролетарии всех стран, соединяйтесь!».

Далее в хронологическом порядке в советских конституциях осуществлена корреляция языков с судопроизводством, которое велось «на языке Союзной или Автономной республики или автономной области с обеспечением для лиц, не владеющих этим языком, полного ознакомления с материалами дела через переводчика, а также права выступать на суде на родном языке» (ст. 110)<sup>5</sup>. Данная норма явилась основанием для формализации соответствующего принципа в специальном советском законодательстве о судостроительстве<sup>6</sup>.

Аналогична норма ст. 159 Конституции СССР 1977 года с единственным отличием – судопроизводство могло осуществляться на языке большинства населения данной местности. Таким образом, с учетом важности изъяснения на родном языке в многонациональном государстве конституционно были легализованы языки территориальных единиц Союзного государства. Несмотря на появление в рассматриваемой конституционной норме категории «язык большинства населения» в 1977 года, в процессуальных советских нормах законов она фиксировалась с 1958 года<sup>7</sup>.

Начиная с 1979 года, в рассматриваемых нормах осталась лаконичная формулировка «языки союзных республик»<sup>8</sup>.

<sup>1</sup> Договор об образовании Союза Советских Социалистических Республик (принят на I Съезде Советов СССР 30.12.1922) // Съезды Советов в документах. 1917–1936. Т. III, 1960. С. 18.

<sup>2</sup> См.: Конституция (Основной Закон) Союза Советских Социалистических Республик (утв. Постановлением Чрезвычайного VIII Съезда Советов СССР от 05.12.1936) // Известия ЦИК СССР и ВЦИК. 1936. № 283; Конституция (Основной Закон) Союза Советских Социалистических Республик (принята ВС СССР 07.10.1977) // Ведомости ВС СССР. 1977. № 41. Ст. 617.

<sup>3</sup> См.: Указ Президиума ВС СССР от 19.06.1958 «О порядке опубликования и вступления в силу законов СССР, постановлений Верховного Совета СССР, указов и постановлений Президиума Верховного Совета СССР» // Ведомости ВС СССР. 1958. № 14. Ст. 275.

<sup>4</sup> Постановление Совмина СССР от 20.03.1959 № 293 «О порядке опубликования и вступления в силу постановлений и распоряжений Правительства СССР» // Свод законов СССР. 1990. Т. 1. С. 145.

<sup>5</sup> Известия ЦИК СССР и ВЦИК. 1936. № 283

<sup>6</sup> Ст. 7 Закона СССР от 16.08.1938 «О судостроительстве СССР, союзных и автономных республик» // Ведомости ВС СССР. 1938. № 11.

<sup>7</sup> См.: ст. 11 Закона СССР от 25.12.1958 «Об утверждении Основ уголовного судопроизводства Союза ССР и союзных республик» // Ведомости ВС СССР. 1959. № 1. Ст. 15; ст. 11 Закона СССР от 25.12.1958 «Об утверждении Основ законодательства о судостроительстве Союза ССР, союзных и автономных республик» // Ведомости ВС СССР. 1958. № 1. Ст. 12; ст. 10. Закона СССР от 08.12.1961 г. «Об утверждении Основ гражданского судопроизводства Союза ССР и союзных республик» // Ведомости ВС СССР. 1961. № 50. Ст. 526.

<sup>8</sup> Ст. 66 Регламента Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик (принят ВС СССР 19.04.1979 г. № 3-Х) // Ведомости ВС СССР. 1979. № 17. Ст. 272; Закон СССР от 14.03.1990 г. № 1360-1 «Об учреждении поста Президента СССР и внесении изменений и дополнений в Конституцию (Основной Закон) СССР» // Свод законов СССР. 1990. Т. 1. С. 130-1.

Специфика появилась в процессуальной норме 1989 года, согласно которой судопроизводство в Верховном Суде СССР и в военных трибуналах велось на официальном языке СССР (ч. 2 ст. 12)<sup>1</sup>. Такую формулировку мы связываем с принятием специального законодательства о государственном языке. В остальном заявленная процессуальная норма текстуально совпадала с ранее зафиксированными.

Трансформации в сторону использования только русского языка в судопроизводстве появились в 1991 году применительно к арбитражному процессу. Согласно ст. 9 Основ законодательства Союза ССР и союзных республик о судостроительстве «в Высшем арбитражном суде СССР арбитражное производство ведется на русском языке»<sup>2</sup>.

Легализация недопустимости дискриминации по признаку языка была осуществлена только в Конституции СССР 1977 года: «Граждане СССР равны перед законом независимо от... языка...» (ч. 4 ст. 34)<sup>3</sup>. Вместе с тем заявленный принцип на законодательном уровне начали фиксировать с 1961 года<sup>4</sup>.

В Конституции СССР 1977 года были сопоставлены субъективные права с родным языком и языками других народов СССР. Так, согласно ст. 36 граждане СССР различных рас и национальностей имеют равные права, осуществление которых «обеспечивается... возможностью пользоваться родным языком и языками других народов СССР»<sup>5</sup>. В законодательном выражении данная норма получила преломление в сфере распространения массовой информации (ст. 3)<sup>6</sup>.

На основании ст. 45 Основного закона СССР 1977 года «право граждан СССР на образование обеспечивается... возможностью обучения в школе на родном языке»<sup>7</sup>. Стоит отметить, что на законодательном уровне уже в 1973 году, кроме представленной нормы (ст. 3), дополнительно были формализованы основные принципы народного образования в СССР, в частности, «равенство всех граждан СССР в получении образования независимо от ... языка; свобода выбора языка обучения: обучение на родном языке или на языке другого народа СССР» (ст. 4)<sup>8</sup>. В ст. 20 Основ законодательства Союза ССР и союзных республик о народном образовании «учащимся общеобразовательной школы предоставлялась возможность обучаться на родном языке или языке другого народа СССР»<sup>9</sup>.

### Нормативно-правовое регулирование вариаций категории «язык»

В конституционном формате иные вариации категории языка не выявлены, поэтому далее представим результаты анализа законодательных и подзаконных правовых актов Советского государства на предмет выявления в них норм, легализующих вариативные категории языка в период с 1922 по 1991 год.

<sup>1</sup> Основы законодательства Союза ССР и союзных республик о судостроительстве (приняты ВС СССР 13.11.1989 г.) // Ведомости СНД СССР и ВС СССР. 1989. № 23. Ст. 441.

<sup>2</sup> Закон СССР от 17.05.1991 № 2171-1 «О порядке разрешения хозяйственных споров Высшим арбитражным судом СССР» // Ведомости СНД СССР и ВС СССР. 1991. № 23. Ст. 652.

<sup>3</sup> Ведомости ВС СССР. 1977. № 41. Ст. 617.

<sup>4</sup> Ст. 7 Закона СССР от 08.12.1961 «Об утверждении Основ гражданского судопроизводства Союза ССР и союзных республик» // Ведомости ВС СССР. 1961. № 50. Ст. 526; ст. 3 Закона СССР от 12.10.1967 № 1950-VII «О всеобщей воинской обязанности» // Ведомости ВС СССР. 1967. № 42. Ст. 552, ст. 6 Основ законодательства Союза ССР и союзных республик о судостроительстве (приняты ВС СССР 13.11.1989) // Ведомости СНД СССР и ВС СССР. 1989. № 23. Ст. 441.

<sup>5</sup> Ведомости ВС СССР. 1977. № 41. Ст. 617.

<sup>6</sup> Закон СССР от 12.06.1990 № 1552-1 «О печати и других средствах массовой информации» // Ведомости СНД СССР и ВС СССР. 1990. № 26. Ст. 492.

<sup>7</sup> Ведомости ВС СССР. 1977. № 41. Ст. 617.

<sup>8</sup> Закон СССР от 19.07.1973 № 4536-VIII «Об утверждении Основ законодательства Союза ССР и союзных республик о народном образовании» // Ведомости ВС СССР. 1973. № 30. Ст. 392.

<sup>9</sup> Ведомости ВС СССР. 1973. № 30. Ст. 392.



Уточним, что в первых нормативных правовых актах либо использовались дословные конституционные формулировки о языках, либо употреблялись неконституционные категории языка. К примеру, в Декрете СНК СССР от 18 сентября 1923 г. указывалось, что «торговые книги ведутся по усмотрению владельца предприятия на одном из живых языков. Употребление мертвых языков и шифра воспрещается» (п. 3) <sup>1</sup>. Подобное установление имелось и в связи с обязательным ведением счетоводства торговыми и промышленными предприятиями (п. 2) <sup>2</sup>.

Что касается первого варианта формализации, то, к примеру, в документах о введении в обращение денежных знаков говорилось о надписях на них, сделанных на языках, общеупотребительных в союзных республиках с дословной конституционной конкретизацией <sup>3</sup>. Подобного рода формулировки касались и иных сфер деятельности <sup>4</sup>.

Последующий анализ правовых источников позволил сделать вывод, что в советском законодательстве большинство нормативных правовых актов, затрагивающих языки, касалось официальных атрибутов государство-аффилированных структур, делопроизводства, юридического процесса и пр. Считаю такой подход объективным, поскольку он вносит однозначную определенность в понимание информации, передаваемой различными способами на конкретном языке.

Что касается официальных атрибутов государство-аффилированных структур, заметим п. 16 Положения о Средне-Азиатском государственном университете, на печати которого имелось «изображение государственного герба Союза ССР и надпись вокруг... на русском и на тюркском языках» <sup>5</sup>.

На правовом уровне уделялось внимание языкам фиксации символики ключевых государственных предприятий. Например, «на именных вещах для предприятий связи, находящихся на территории национальных республик и областей, наименование предприятия указывается на русском и на местном национальном языках» <sup>6</sup> или «на именных вещах почтовых вагонов (почтовых кают), обслуживающих несколько республик и автономных областей, надпись делается только на русском языке» (п. 53) <sup>7</sup>.

Правило о русском и местном языке распространялось на текст аптечных этикеток, предназначенных для оформления лекарств, приготовляемых индивидуально (п. 9) <sup>8</sup>.

На русском и национальном языках осуществлялось информирование пассажиров в аэровокзалах аэропортов, расположенных в союзных и автономных республиках (п. 2.3.8) <sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Декрет СНК СССР от 18.09.1923 «Об обязательном ведении торговых книг торговыми и промышленными предприятиями» // СУ РСФСР. 1923. № 100. Ст. 998.

<sup>2</sup> Постановление СНК СССР от 09.11.1926 «Об обязательном ведении счетоводства торговыми и промышленными предприятиями» // СЗ СССР. 1927. № 1. Ст. 8.

<sup>3</sup> См.: постановления ЦИК СССР, СНК СССР от 23.11.1923 «О выпуске в обращение денежных знаков образца 1923 г. с надписями на языках, указанных в ст. 34 Конституции Союза ССР» // СУ РСФСР. 1924. № 13. Ст. 116; от 12.06.1929 г. «Об утверждении Устава Государственного банка Союза ССР» // СЗ СССР. 1929. № 38. Ст. 332, 333; Декрет ЦИК СССР, СНК СССР от 18.12.1923 «О выпуске в обращение денежных знаков образца 1923 года достоинством в 15000 рублей с надписями на языках, указанных в ст. 34 Конституции Союза ССР» // СУ РСФСР. 1924. № 17. Ст. 169 и др.

<sup>4</sup> См.: постановления ЦИК СССР, СНК СССР от 08.01.1926 г. «Консульский устав Союза Советских Социалистических Республик» // СЗ СССР. 1926. № 10. Ст. 78. от 22.08.1924 «О порядке опубликования законов и распоряжений Правительства Союза ССР» // СЗ СССР. 1924. № 7. Ст. 71 и др.

<sup>5</sup> Постановление Президиума ЦИК СССР от 13.08.1926 «Об утверждении Положения о Средне-Азиатском Государственном Университете» // СЗ СССР. 1926. № 73. Ст. 563.

<sup>6</sup> Почтовые правила (утв. Приказом Минсвязи СССР от 26.11.1962 № 670. М. : Связь, 1966.

<sup>7</sup> Там же.

<sup>8</sup> Приказ Минздрава СССР от 19.07.1972 № 583 «Об утверждении Единых правил оформления лекарств, приготовляемых в аптеках» // Сборник нормативных актов по аптечной службе. М. : Медицина, 1979.

Интересно, что в советский период были установлены строгие правила об использовании языков в рамках торжественного церемониала спортивных соревнований. Так, «при проведении международных соревнований лозунги-приветствия и другая информация записывались и передавались на русском языке и официальных языках международной федерации по виду спорта (при двусторонней встрече – языке команды-гостя)» (п. 1.3.2). Любопытно, что на «торжественный церемониал участники соревнований должны были выходить в спортивной, повседневной (опрятной) форме, при этом участникам всесоюзных соревнований запрещалось иметь на спортивной форме знаки иностранных торговых фирм, различные надписи на русском и иностранном языках, кроме установленных правилами» (п. 1.4) <sup>2</sup>.

Правовыми нормами предписывались языки опубликования результатов деятельности различных органов и организаций. Так, Коммунистической Академии при Центральном Исполнительном Комитете Союза ССР было рекомендовано публиковать «труды своих членов, научных сотрудников и других ученых, а также своих учреждений в периодических изданиях, сборниках или отдельными книгами как на русском языке, так и на языках наций, населяющих Союз ССР, а, в отдельных случаях, и на иностранных языках» (п. 6) <sup>3</sup>. Таким образом, в юридико-технический оборот, кроме русского языка, введены языки наций, населяющих Союз ССР, и иностранные языки.

Интересно отметить, что диссертация могла быть подготовлена на любом языке народов СССР. Однако «с разрешения специализированного совета должны быть напечатаны авторефераты диссертаций на правах рукописи... на том же языке, что и диссертация, а также на русском языке, в том числе и в случаях представления к защите опубликованных монографий и учебников» <sup>4</sup>.

Категория национальных языков появилась в нормативных правовых актах Советского государства в 1924 году. Она упоминалась в контексте деятельности Центрального издательства народов Союза ССР, в которую входило издание периодической и непериодической литературы как общественно-политического, так и научного и учебного характера на национальных языках (газеты, журналы, книги, учебники, брошюры и пр.) <sup>5</sup>. Позднее, в 1930 году, данное установление было изложено в Положении о Центральном издательстве народов Союза ССР, но с использованием категории «языки народов Союза ССР» <sup>6</sup>.

В аспекте оформления официальных документов нормативно определялось, например, что «паспортные книжки и бланки изготавливаются по единому для всего Союза ССР образцу. Текст паспортных книжек и бланков для граждан различных союзных и автономных республик печатается на двух языках: на русском и на языке, общеупотребительном в данной союзной или автономной республике (п. 10) <sup>7</sup>. Это касалось и формы трудовой книжки <sup>8</sup>.

<sup>1</sup> Руководство по обслуживанию пассажиров на воздушных линиях Союза ССР. Часть I. Обслуживание пассажиров в аэропорту и в городском аэровокзале (утв. МГА СССР 21.11.1985). М. : Воздушный транспорт, 1986.

<sup>2</sup> Приказ Спорткомитета СССР от 29.07.1985 № 697 «О торжественном церемониале спортивных соревнований» // Документ опубликован не был; <https://www.consultant.ru/> (дата обращения 11.05.2023).

<sup>3</sup> Постановление ЦИК СССР от 26.11.1926 «Положение о Коммунистической Академии при Центральном Исполнительном Комитете Союза ССР» // СЗ СССР. 1927. № 3. Ст. 34.

<sup>4</sup> Постановление Совмина СССР от 30.12.1989 № 1186 «Вопросы аттестации научных и научно-педагогических кадров» // СП СССР. 1990. № 4. Ст. 26.

<sup>5</sup> Декрет ЦИК СССР от 13.06.1924 «Положение (Устав) о Центральном Издательстве народов Союза ССР» // СУ РСФСР. 1924. № 75. Ст. 759.

<sup>6</sup> Постановление Президиума ЦИК СССР от 02.07.1930 «Положение о Центральном издательстве народов Союза ССР» // СЗ СССР. 1930. № 37. Ст. 402.

<sup>7</sup> Положение о паспортах (утв. ЦИК СССР, СНК СССР 27.12.1932 г.) // СЗ СССР. 1932. № 84. Ст. 517; Постановление Совмина СССР от 28.08.1974 № 677 «Об утверждении Положения о паспортной системе в СССР» // СП СССР. 1974. № 19. Ст. 109.

<sup>8</sup> Постановление СНК СССР от 20.12.1938 № 1320 «О введении Трудовых книжек» // СП СССР. 1938. № 58. Ст. 329.



Студенческие билеты печатались на языке республики, на территории которой находилось высшее учебное заведение (п. 6) <sup>1</sup>.

Для бланков свидетельств о заключении брака, рождении, усыновлении (удочерении), установлении отцовства, перемене фамилии, имени, отчества, расторжении брака, смерти был определен единый для всего СССР образец: «для РСФСР – на русском языке, а для автономных республик, входящих в состав РСФСР, – на русском языке и соответственно на языке автономной республики (п. 3)» <sup>2</sup>. Еще одним важным документом в государственном строительстве были избирательные бюллетени, которые печатались на языках населения соответствующего избирательного округа (ст. 68) <sup>3</sup>.

Непосредственно о делопроизводстве речь шла в Приказе Министра обороны СССР, предписывавшем, что «вся служебная переписка в Вооруженных Силах СССР ведется только на русском языке» (п. 4) <sup>4</sup>. Но «стенографические отчеты сессий Верховного Совета СССР издавались на языках союзных республик» <sup>5</sup>.

На наш взгляд, объективна содержательно широкая формулировка языка средств массовой информации, поскольку они должны быть доступны населению. Так, «средства массовой информации осуществляли свою деятельность, пользуясь языками народов, которые они обслуживают или чьи интересы представляют. Средства массовой информации вправе распространять массовую информацию на иных языках» <sup>6</sup>.

Помимо сопоставления языков с различными аспектами государственной деятельности, необходимо особое внимание уделить связи языка с реализацией субъективных прав и специальных статусов. Так, доступность изданий на известном языке способствовала просвещению по важному спектру вопросов. Здесь целесообразен пример, когда «Комитет при Президиуме Центрального Исполнительного Комитета Союза ССР по улучшению труда и быта работниц и крестьянок принимает меры к изданию научных работ и массовой литературы по вопросам женского труда и быта на языках национальностей Союза ССР (п. 8)» <sup>7</sup>.

Еще одним примером «в интересах обслуживания национальных меньшинств литературой на родном языке в соответствии с растущими культурными запросами широких масс трудящихся национальных районов» <sup>8</sup> стало предписание о передаче «издания литературы на национальных языках местным национальным издательствам» <sup>9</sup>.

Министрам здравоохранения союзных республик рекомендовалось «включать в планы санитарно-просветительной работы специальные лекции, беседы, а также издание листовок, лозунгов, плакатов на национальных языках о значении прививок в профилактике инфекционных заболеваний» <sup>10</sup>.

<sup>1</sup> Приказ Минвуза СССР от 11.05.1956 № 396 «О введении новой формы студенческого билета». М.: Советская наука, 1957.

<sup>2</sup> Постановление Совмина СССР от 02.06.1969 № 410 «Об утверждении форм книг регистрации актов гражданского состояния» // Свод законов СССР. 1990. Т. 2. С. 159.

<sup>3</sup> Постановление ЦИК СССР от 09.07.1937 «Об утверждении "Положения о выборах в Верховный Совет СССР"» // СЗ СССР. 1937. № 43. Ст. 182. См. также ст. 69 Указа Президиума ВС СССР от 11.10.1945 «Об утверждении "Положения о выборах в Верховный Совет СССР"» // Ведомости ВС СССР. 1945. № 72.

<sup>4</sup> Приказ Министра обороны СССР от 05.10.1967 г. № 255 «О введении в действие Руководства по служебной переписке и делопроизводству в Вооруженных Силах СССР» // Справочник по законодательству для офицеров Советской Армии и Флота. М.: Воениздат, 1970.

<sup>5</sup> Регламент Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик (принят ВС СССР 19.04.1979 г. № 3-Х) // Ведомости ВС СССР. 1979. № 17. Ст. 272.

<sup>6</sup> Ведомости СНД СССР и ВС СССР. 1990. № 26. Ст. 492.

<sup>7</sup> Постановление Президиума ЦИК СССР от 23.05.1930 «Об утверждении положения о Комитете при Президиуме Центрального Исполнительного Комитета Союза ССР по улучшению труда и быта работниц и крестьянок» // СЗ СССР. 1930. № 29. Ст. 327.

<sup>8</sup> Постановление Президиума ЦИК СССР от 21.09.1931 «Об издании литературы на языках национальных меньшинств» // СЗ СССР. 1931. № 60. Ст. 389.

<sup>9</sup> СЗ СССР. 1931. № 60. Ст. 389.

<sup>10</sup> Приказ Минздрава СССР от 11.06.1960 № 260 «Об организации кабинетов по проведению профилактических прививок детям» // Законодательство по здравоохранению, том VI. М., 1963.

На Министерство культуры СССР возлагалась обязанность увеличить выпуск фильмокопий художественных фильмов с субтитрами на русском языке, обеспечив совместно с ВЦСПС показ этих фильмов глухим зрителям в клубах, Домах культуры и кино-театрах (п. 8) <sup>1</sup>.

Таким образом, «просветительский» аспект прослеживался в различных общественных сферах.

С 1924 году в исследуемых нормативных правовых актах появляется формулировка нерусского языка народов, в области просвещения которых наблюдался положительный сдвиг и признавалась необходимость энергичной работы «в деле развития школ 1-й ступени и в подготовке новых кадров культурных коммунистически-опытных педагогов и издания учебников на соответственных языках, что является главным путем к поднятнью культуры наиболее отсталых народов нерусского языка» (п. 19) <sup>2</sup>.

Подобного рода правовые усилия прилагались не только к развитию и использованию нерусских языков, но и к повышению качества преподавания русского языка. В частности, в Постановлении СНК СССР, ЦК ВКП(б) от 13 марта 1938 г. отмечалось, что «преподавание русского языка в школах национальных республик и областей поставлено неудовлетворительно» <sup>3</sup>. Вместе с тем устанавливалась «необходимость преподавания русского языка, как предмета изучения в школах национальных республик и областей» по следующим мотивам:

«Во-первых, в условиях многонационального государства, каковым является СССР, знание русского языка должно явиться мощным средством связи и общения между народами СССР, способствующим их дальнейшему хозяйственному и культурному росту.

Во-вторых, овладение русским языком способствует дальнейшему усовершенствованию национальных кадров в области научных и технических познаний.

В-третьих, знание русского языка обеспечивает необходимые условия для успешного несения всеми гражданами СССР воинской службы в рядах Рабоче-Крестьянской Красной Армии и Военно-Морского Флота» <sup>4</sup>.

Рассматриваемое постановление предписывало конкретные меры по улучшению ситуации с преподаванием/изучением русского языка <sup>5</sup>.

### Специально-законодательное регулирование языков народов СССР

В истории Советского государства специальный закон о языках народов СССР появился только 24 апреля 1990 г. Согласно преамбуле этого документа «Советское государство обеспечивает гражданам СССР условия для использования в различных сферах государственной и общественной жизни языков народов СССР, заботится об их возрождении, сохранении и развитии. Граждане СССР должны бережно относиться к языку как духовному достоянию народа, всемерно развивать родной язык, уважать языки других народов СССР» <sup>6</sup>. Что касается правового статуса языков, то союзная, автономная республики были вправе определять правовой статус языков республик, в том числе устанавливать их в качестве государственных языков (ст. 4).

<sup>1</sup> Постановление Совмина СССР от 27.07.1962 № 772 «Об улучшении общего и профессионального образования, трудового устройства и обслуживания глухих граждан» // Документ опубликован не был; <https://www.consultant.ru/> (дата обращения 11.05.2023).

<sup>2</sup> Постановление ВЦИК от 15.10.1924 «О мероприятиях по народному просвещению» // СУ РСФСР. 1924. № 87. Ст. 875.

<sup>3</sup> Постановление СНК СССР, ЦК ВКП(б) от 13.03.1938 № 324 «Об обязательном изучении русского языка в школах национальных республик и областей» // Документ опубликован не был; <https://www.consultant.ru/> (дата обращения 11.05.2023).

<sup>4</sup> Там же.

<sup>5</sup> Там же.

<sup>6</sup> Закон СССР от 24.04.1990 «О языках народов СССР» // Свод законов СССР. 1990. Т. 1. С. 372–12.





Русский язык, с учетом исторически сложившихся условий и в целях обеспечения общесоюзных задач, признавался на территории СССР официальным языком СССР и использовался как средство межнационального общения (ст. 4).

В заявленном законе фиксировались гарантии языков народов СССР; права граждан на использование языков народов СССР; использование языков народов СССР в деятельности государственных органов, предприятий, учреждений, организаций; ответственность за нарушение законодательства о языках.

После принятия специального закона его ориентиры были восприняты текущим законодательством, в котором указывалось на русский язык как официальный язык СССР. К примеру, согласно ст. 24 «О всенародном голосовании (референдуме СССР)» «протоколы по итогам голосования и иные документы референдума представляются в Центральную комиссию референдума на русском языке – официальном языке СССР<sup>1</sup>».

Таможенный кодекс СССР в качестве языка, на котором производилось таможенное оформление, указывал русский (ст. 48)<sup>2</sup> и иные примеры<sup>3</sup>.

### Заключение

В качестве итогов проведенного исследования, укажем, что впервые на конституционном уровне в 1923 года была заявлена формулировка «языки, общеупотребительные в союзных республиках». Эта категория использовалась применительно к государственным символам и официальным текстам публикуемых нормативных правовых актов.

Легализация недопустимости дискриминации по признаку языка была осуществлена только в Конституции СССР 1977 года. В этом же Основном законе были сопоставлены субъективные права с родным языком и языками других народов СССР.

Выявленное конституционное многообразие вариаций категории «язык» соответствовало требованиям оформления официального общения в многонациональном государстве. Однако серьезным регулятивным изъяном считаем отсутствие в советских конституционных нормах легализации официального или государственного языка. Его статус был закреплен лишь в 1990 году на законодательном уровне. До этого времени общепризнанной интегративной категории не было, хотя отдельные правовые нормы позволяли сделать вывод об особой значимости русского языка. Соответственно в нормативных правовых актах СССР заявленного хронологического периода наблюдалась еще большая вариативность категории «язык», чем в Основных законах. Преимущественно сопоставление языка осуществлялось с оформлением государственных символов, опубликованием результатов деятельности, юридическим процессом, делопроизводством и пр. Меньшее количество норм было посвящено корреляциям языка с субъективными правами и статусами. Полагаем, такой конституционно-законодательный подход является прекрасным примером для современной «работы над ошибками» в регулировании правового статуса языка, исключая дискриминационные проявления как для самого языка, так и для населения.

### Список литературы

- Артеменко О.И. 2008. Полиэтничность России: государственная образовательная и языковая политика. *Вестник образования*, 2: 4–54.
- Belov S.A., Kropachev N.M. 2016. Chto nuzhno, chtoby russkij yazyk stal gosudarstvennym [What has to be done to make the russian language national?] *Zakon*, 10: 100–112.

<sup>1</sup> Закон СССР от 27.12.1990 № 1869-1 «О всенародном голосовании (референдуме СССР)» // Ведомости СНД СССР и ВС СССР. 1991. № 1. Ст. 10.

<sup>2</sup> Таможенный кодекс СССР (утв. ВС СССР 26.03.1991 № 2052-1) // Ведомости СНД СССР и ВС СССР. 1991. № 17. Ст. 484.

<sup>3</sup> Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на выдачу патента на изобретение (утв. Приказом Госпатента СССР от 02.07.1991. № 49) // Вопросы изобретательства. № 7.

- Доровских Е.М. 2007. К вопросу о разграничении понятий «государственный язык» и «официальный язык». *Журнал российского права*, 12: 8–20.
- Кабышев С.В. 2007. Проблемы реализации конституционно-правового института государственного языка Российской Федерации. *Юрислингвистика*, 8: 42–47.
- Караман А.А. 2022. Отсутствие государственного языка в СССР как предпосылка «парада государственных языков» в союзных республиках. *Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: История и право*, 3: 10–25. <https://doi.org/10.21869/2223-1501-2022-12-3-10-25>
- Курбанова З.М. 2017. К вопросу об определении конституционно-правового статуса государственных языков республик (в контексте национально-языкового регулирования в Республике Дагестан). *Конституционное и муниципальное право*, 4: 70–73.
- Мархгейм М.В., Новикова А.Е. 2023. Государственные языки в конституциях республик в составе Российской Федерации: статусно-аксиологические сопряжения. *Право и государство: теория и практика*, 5(221): 210–212. DOI: [10.47643/1815-1337\\_2023\\_5\\_210](https://doi.org/10.47643/1815-1337_2023_5_210)
- Мирзадинов Ж.О., Байжомартова К.А. 2023. Государственный язык и его правовой статус в национальных и многонациональных государствах. *Интернаука*, 7-2(277): 36–39.
- Солодов А.В. 2004. Государственный язык Российской Федерации: проблемы легального определения. *Российский юридический журнал*, 3(43): 37–44.

### References

- Artemenko O.I. 2008. Polietnichnost' Rossii: gosudarstvennaya obrazovatel'naya i yazykovaya politika [Polyethnicity of Russia: state educational and language policy]. *Vestnik obrazovaniya*, 2: 4–54.
- Belov S.A., Kropachev N.M. 2016. CHto nuzhno, chtoby russkij yazyk stal gosudarstvennym [What has to be done to make the Russian language national?] *Zakon*, 10: 100–112.
- Voroneckij P.M. 2008. Yuridicheskaya priroda i status gosudarstvennogo yazyka respublik v sostave Rossii [The legal nature and status of the state language of the republic within Russia]. *Politika i obshchestvo*, 7(43): 74–79.
- Dorovskih E.M. 2007. K voprosu o razgranichenii ponyatij «gosudarstvennyj yazyk» i «oficial'nyj yazyk» [On the issue of the differentiation of the concepts of "state language" and "official language"]. *ZHurnal rossijskogo prava*, 12: 8–20.
- Kabyshev S.V. 2007. Problemy realizacii konstitucionno-pravovogo instituta gosudarstvennogo yazyka Rossijskoj Federacii [Problems of implementation of the constitutional and legal institute of the state language of the Russian Federation]. *YUrislingvistika*, 8: 42–47.
- Karaman A.A. 2022. The Absence of a State Language in the USSR as a Prerequisite for the "Parade of State Languages" in the Union Republics. *Proceedings of Southwest State University. Series: History and Law?* 3: 10–25. (In Russian) <https://doi.org/10.21869/2223-1501-2022-12-3-10-25>
- Kurbanova Z.M. 2017. K voprosu ob opredelenii konstitucionno-pravovogo statusa gosudarstvennyh yazykov respublik (v kontekste nacional'no-yazykovogo regulirovaniya v Respublike Dagestan) [On determination of constitutional status of official languages of the republics (in the context of national linguistic regulation in the republic of Dagestan)]. *Konstitucionnoe i municipal'noe pravo*, 4: 70–73.
- Markheim M.V., Novikova A.E. 2023. Gosudarstvennye yazyki v konstituciyah respublik v sostave Rossijskoj Federacii: statusno-aksiologicheskie sopryazheniya [State languages in the constitutions of Republics as part of the Russian Federation: status-axiological conjugations]. *Law and State: The Theory and Practice*, 5(221): 210–212. DOI: [10.47643/1815-1337\\_2023\\_5\\_210](https://doi.org/10.47643/1815-1337_2023_5_210)
- Mirzadinov ZH.O., Bajzhomartova K.A. 2023. Gosudarstvennyj yazyk i ego pravovoj status v nacional'nyh i mnogonacional'nyh gosudarstvah [The State language and its legal status in national and multinational States]. *Internauka*, 7-2(277): 36–39.
- Solodov A.V. 2004. Gosudarstvennyj yazyk Rossijskoj Federacii: problemy legal'nogo opredeleniya [The state language of the Russian Federation: problems of legal definition]. *Russian juridical journal*, 3(43): 37–44.

**Конфликт интересов:** о потенциальном конфликте интересов не сообщалось.  
**Conflict of interest:** no potential conflict of interest has been reported.



Поступила в редакцію 12.05.2023  
Поступила після рецензування 01.06.2023  
Прийнята к публікації 17.06.2023

Received May 12, 2023  
Revised June 1, 2023  
Accepted June 17, 2023


### ІНФОРМАЦІЯ ОБ АВТОРЕ

**Новикова Алевтина Евгеньевна**, доктор юридических наук, доцент, професор кафедри конституційного і міжнародного права юридического інститута, Белгородський державний національний дослідницький університет, г. Белгород, Росія.

 [ORCID: 0000-0001-7001-4908](https://orcid.org/0000-0001-7001-4908)

### INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

**Alevtina E. Novikova**, Doctor of Law, Associate Professor, Professor of the Department of Constitutional and International Law of the Law Institute, Belgorod National Research University, Belgorod, Russia.

 [ORCID: 0000-0001-7001-4908](https://orcid.org/0000-0001-7001-4908)